

INFORMAZIONI GENERALI:

E' cortesemente richiesta l'iscrizione
Le relazioni saranno in italiano o in tedesco
Verrà rilasciato attestato di partecipazione
L'iscrizione è gratuita

ALLGEMEINE HINWEISE:

Es wird um Anmeldung gebeten
Die Vorträge werden in deutscher oder in
italienischer Sprache abgehalten
Teilnahmebestätigungen werden ausgestellt
Die Teilnahme ist kostenlos

E.C.M.:

E' previsto il rilascio dei crediti formativi.
I crediti valgono su tutto il territorio
nazionale.

CME-Akkreditierung vorgesehen.
Die Credits sind auf nationaler Ebene gültig.

Traduzione simultanea – Simultanübersetzung:
Alberto Clò
Gabriella Del Rosso
Martina Pastore

SEGRETERIA – SEKRETARIAT

Rita Cuberli
Comprensorio Sanitario di Bressanone
Gesundheitsbezirk Brixen
Tel. 0472 812318 - Fax 0472 812059
e-mail: rita.cuberli@sb-brixen.it

DESTINATARI:

Chirurghi vascolari e di chirurgia generale,
angiologi, cardiocirurghi, internisti, neu-
rologi, radiologi, personale infermieristico,
medici di base e tutti i medici interessati.

ZIELGRUPPE:

Gefäßchirurgen und Chirurgen, Angiologen,
Herzchirurgen, Internisten, Neurologen,
Radiologen, Pflegepersonal, Basisärzte und
alle interessierten Ärzte.

ISCRIZIONI: entro il 16.4.2013

DIPENDENTI AZIENDA SANITARIA: piatta-
forma ECM www.ecmbz.it

ESTERNI: tramite modulo iscrizione da
richiedere alla segreteria organizzativa

ANMELDUNG: innerhalb 16.4.2013

BEDIENSTETE DES SANITÄTSBETRIEBES:
ECM-Plattform www.ecmbz.it

EXTERNE: Anmeldeformular erhältlich
über das Kurssekretariat



Università di Padova



Universität Freiburg i. B.



Medizinische Universität
Innsbruck

SCUOLA EUROPEA DI SCIENZE DELLA SALUTE

TRATTAMENTO DELLE PATO- LOGIE VASCOLARI SOPRA- AORTICHE: NUOVE STRATEGIE

CONVEGNO INTERUNIVERSITARIO

AUTONOME PROVINZ
BOZEN – SÜDTIROL



PROVINCIA AUTONOMA
DI BOLZANO – ALTO ADIGE

Abteilung 23
Gesundheitswesen

Ripartizione 23
Sanità



EUROPÄISCHE SCHULE FÜR GESUNDHEITSWISSENSCHAFTEN

DIE BEHANDLUNG SUPRA- AORTALER GEFÄSSPATHO- LOGIEN: NEUE STRATEGIEN

INTERUNIVERSITÄRE TAGUNG

Bolzano - 20 aprile 2013

SALA CONGRESSI dell'Ospedale
Regionale di Bolzano

Bozen - 20. April 2013

KONGRESS-SAAL des
Regionalkrankenhauses von Bozen

PROGRAMMARegistrazione – *Einschreibung*

- 8.45 Saluto delle Autorità - *Grußworte der Behördenvertreter:*
R. Theiner – A. Fabi – U. Tait

Moderazione – *Vorsitz:* C. Wiedermann, G. Deriu

- 9.05 Indicazioni alla ricostruzione carotidea nella stenosi asintomatica - *Indikation zur Carotis-Rekonstruktion bei asymptomatischer Stenose*
F. Zaraca
- 9.20 *Indikation und Zeitpunkt der Carotis-Rekonstruktion bei symptomatischer Stenose* - Indicazioni e timing della ricostruzione carotidea nella stenosi sintomatica
B. Rantner
- 9.35 La chirurgia carotidea nel paziente ultraottantenne
Die Carotis Chirurgie beim überachtzigjährigen Patient
M. Taurino
- 9.50 Il sesso come fattore di rischio nella chirurgia della carotide
Das Geschlecht als Risikofaktor der Carotis Chirurgie
A. Ippoliti
- 10.05 TEA carotidea vs TEA per eversione: dettagli chirurgici e risultati - *Carotis-TEA vs. Eversionsthrombendarterektomie: chirurgische Details und Ergebnisse*
M. Menegolo
- 10.20 *Carotis-Operationen in Lokalregionalanästhesie vs. Allgemeinnarcose: wo ist der Unterschied?* - Interventi carotidei in anestesia locoregionale vs. anestesia generale: dov'è la differenza?
K. H. Stadlbauer
- 10.35 L'anestesia "asleep-awake-asleep" rappresenta una valida alternativa? - *Ist die Anästhesie "asleep-awake-asleep" eine gute Alternative?*
F. Baldinelli
- 10.50 Pausa - *Pause*
- Moderazione – *Vorsitz:* G. Fraedrich, F. Grego
- 11.15 E' possibile migliorare i risultati della TEA carotidea? - *Ist es möglich die Ergebnisse der Carotis TEA zu verbessern?*
C. Pratesi
- 11.30 Attuali possibilità di trattamento delle complicanze dopo TEA carotidea: restenosi e pseudoaneurismi - *Behandlungsmöglichkeiten der Komplikationen nach Carotis TEA: Restenose und Aneurysma spurium*
P. Frigatti
- 11.45 Intervento di ricostruzione carotidea prima del bypass coronarico? - *Carotis-Operation vor dem koronaren Bypass?*
F. Sogaro
- 12.00 *Aktuelle Studienlage zur simultanen koronaren Bypass- und Carotis-Operation* - Stato dell'arte: intervento simultaneo bypass coronarico e ricostruzione carotidea
F. Beyersdorf

PROGRAMM

- 12.15 *Aktuelle Studienlage CAS versus CEA*
Stato dell'arte CAS vs. CEA
G. Fraedrich
- 12.30 C'è ancora un'indicazione al CAS?
Gibt es noch eine Indikation für CAS?
M. Antonello
- 12.45 *CEA und CAS beim gleichen Patienten. Ergebnisse einer nicht randomisierten Studie* - CEA e CAS nello stesso paziente. Risultati di uno studio non randomizzato
G. Torsello
- 13.00 *Spontane Carotis-Dissektionen: Therapeutisches Vorgehen*
Dissecazione carotidea spontanea: iter terapeutico
S. Kueri

13.15 Pausa pranzo - *Mittagspause*Registrazione – *Einschreibung*Moderazione – *Vorsitz:* F. Beyersdorf, R. Perkmann

- 14.30 *Akute Typ-A Dissektion mit Beteiligung der supraaortalen Äste: moderne Behandlungsprinzipien* - Dissecazione acuta di tipo A con interessamento dei tronchi sopraaortici: moderni principi di trattamento
F. Kari
- 14.45 *Offene Chirurgie des Aortenbogens* - Chirurgia aperta dell'arco aortico
M. Grimm
- 15.00 Trattamento ibrido degli aneurismi dell'arco aortico
Hybridverfahren bei Aortenbogen-Aneurysmen
F. Grego
- 15.15 *Darf die linke Arterie subclavia überstentet werden? Pro*
Si può coprire l'arteria succlavia sinistra? A favore
J. Klocker
- 15.30 *Darf die linke Arterie subclavia überstentet werden? Contra*
Si può coprire l'arteria succlavia sinistra? Contrario
A. Greiner
- 15.45 Trattamenti endovascolari delle lesioni vertebro-basiliari
Endovaskuläre Behandlung der vertebro-basilären Läsionen
G. Bonatti
- 16.00 Gli aneurismi dei vasi sopraaortici - *Die Aneurysmen der supraaortalen Gefäße*
G. Regina
- 16.15 *Diagnostik und Konzept zur Therapie des Kostoklavikulären Kompressionssyndromes* - Diagnostica e concetti terapeutici della sindrome da compressione costo-clavicolare
J. Geks
- 16.30 Conclusioni - *Schlußfolgerung:*
F. Beyersdorf, G. Fraedrich, F. Grego
- 17.00 Test di verifica - *Bewertungsfragebogen*
- 17.30 Chiusura del convegno - *Ende der Tagung*

Dott. Michele ANTONELLO	Università di Padova
Dott. Francesco BALDINELLI	Compr. San. Bolzano
Prof. Friedhelm BEYERSDORF	Universität Freiburg
Dott. Giampietro BONATTI	Compr. San. Bolzano
Prof. Giovanni DERIU	Università di Padova
Prof. Gustav FRAEDRICH	Universität Innsbruck
Dott. Paolo FRIGATTI	Az. Osp. Univ. Udine
Dr. Josef GEKS	Universität Marburg
Prof. Franco GREGO	Università di Padova
PD Dr. Andreas GREINER	Universität Aachen
Prof. Michael GRIMM	Universität Innsbruck
Prof. Arnaldo IPPOLITI	Univ. Tor Vergata Roma
Dr. Fabian KARI	Universität Freiburg
Dr. Josef KLOCKER	Universität Innsbruck
Dr. Sami KUERI	Universität Freiburg
Dott. Mirko MENEGOLO	Università di Padova
Dr. Reinhold PERKMANN	Gesundheitsbezirk Bozen
Prof. Carlo PRATESI	Università di Firenze
Dr. Barbara RANTNER	Universität Innsbruck
Prof. Guido REGINA	Az. Osp. Univers. Bari
Dott. Filippo SOGARO	Az. Sanitaria di Trento
Prof. Karl H. STADLBAUER	Universität Innsbruck
Prof. Maurizio TAURINO	Univ. La Sapienza Roma
Prof. Giovanni TORSELLO	Universität Münster
Prof. Christian WIEDERMANN	Gesundheitsb. Bozen
Dr. Francesco ZARACA	Compr. San. Bolzano

Coordinamento locale - *lokale Koordination:*

Dr. Reinhold PERKMANN

Dott. Francesco ZARACA

Comprensorio sanitario di Bolzano
Gesundheitsbezirk BozenDISCUSSIONE: 7 minuti alla fine di ogni relazione
DISKUSSION: in den letzten 7 Minuten jedes Referates